

# Mc Solaar, La Belle et le Bad Boy

\* the () areas are an english translation

Ils s'etaient rencontres sur les bancs d'ecole  
(They met back in school)  
Entre une heure de colle de maths ou d'un cours d'espagnol  
(Between a math class and a spanish class)  
C'etait un fille fun fana de football  
(She was a soccer fan)  
Lui ne craignait pas les balles, c'etait le goal  
(But he didn't fear balls, it was the goal)  
C'qu'il lui promettait c'etait des ballades en Corvette  
(Only thing he promised was rides in a Corvette)  
Pour l'instant en survet, il volait des mobylettes  
(But for now, he was stealing scooters)  
Mais entre eux c'etait toujours complicité  
(Between them there was always complicity)  
Escale sur un piedestal un reve delimite  
(Stop on a pedestal, a clear dream)  
S'il devenait triangle, elle serait rectangle  
(If he became triangle, she would be rectangle)  
La belle et le bad boy, le triangle rectangle  
(The beauty and the bad boy, the triangular rectangle)  
C'est comme passer de Joe Dassin a Jodeci  
(It's like going from Joe Dassin to Jodeci)  
Un vrai truc de ouf style pur clip de R&B  
(A real R&B videoclip drama)  
Elle vit le grand amour, qui commence dans la cour  
(She's living the great love, that begins in the court)  
Se poursuit dans les tours et rime toujours avec toujours  
(Continues during tours and always rhymes with "toujours")  
Mais le contexte est plus fort que le concept  
(But the context is stronger than the concept)  
Son mec se jette dans les flammes et il se lave avec.  
(Her man jumps into the flames and showers in them)

Chorus:

Les sous ensembles dans les grands ensembles s'assemblent  
(Small ensembles in big ensembles assemble)  
La belle et le bad boy(x3)  
(The beauty and the bad boy)  
Les sous ensembles dans les grands ensembles s'assemblent  
(Small ensembles in big ensembles assemble)

Les sous ensembles dans les grands ensembles s'assemblent  
(Small ensembles in big ensembles assemble)  
Pour gagner des sous ensemble  
(To win money together)  
Parlent sans faire semblant de faire des coups ensemble  
(Talk without giving the impression of doing business together)  
Et si c'est sanglant. Ils plaident devant Dieu ensemble. Vu  
(And when it gets bloody, they plead God together. See.)  
Ils etait convaincant, elle etait convaicue  
(They were convincing, She was convinced)  
A croire qu'aujourd'hui s'arreter etait exclu  
(To think today that stopping was out of the question)  
Ils trafiquent des faux billets avec des reseaux slaves.  
(They traffic counterfeit money with Slavic networks)  
Balencent la concurrence. en France c'est un delit grave.  
(Beat the competition. In France it's a serious offense)  
Risque pour les pommettes, les mecs sortent des baumettes.  
(Risk to the cheekbones, the guys out of baumettes.)  
lui n'a qu'un truc en tete, c'est la quete de sa Corvette.  
(It has only one trick en tete, it is the quest of his Corvette.)  
Ambiance paranoiaque. L'equipe adverse traine

(Paranoiac environment, the adverse team lags behind)  
Des projectiles partent quand une BM freine  
(Projectiles go off when a BMW brakes)  
Quand elle tombe, il a les larmes aux yeux  
(When she falls, tears drop off his eyes)  
Deux balles de 22. Vingt deux ans adieu  
(Two .22 bullets. Twenty two(years old) Goodbye)  
Le contexte est plus fort que le concept  
(The Context is stronger than the concept)  
Son mec s'est jette dans les flammes il faut qu'il se lave avec  
(Her man jumps into the flames He has to shower in them)